

# Löilöi jueek

## Support services

### Dinka/Thuonjän



**Midhieedh to Australia alayon alɔ ten löilöi bikë lo kuöony ëë kak meɕthok. Löilöi a meɕthok ëë cenjic ku akudic eben lör. Këëk aye köny te cit mëen meɕthok ku cit mëen thëër yää akut yi kuöony.**

### Lonj löilöi

Löilöi ayë akuut awën lëu bik köny ëë ka jueec meɕthok, cit mëen:

- > muɔɔk
- > piäl guɔp ku duciëëk mith
- > piäl guɔp meɕthok
- > ruei
- > baai, lööi, weu
- > pioɔc Diŋlith
- > karec kë thueec rac, määu, wal rec, ton
- > kak lonjic.

Löilöi:

- > ää nonj koc luɔi loithöök ci pioɔc
- > ayë wël ku muuk kë thiän
- > ayë löi path alayon
- > akölkɔk ayë nanj raan ye jam thönjdu.

Löilöi kok ëë meɕthook aci mäc koth ni ye Nyööth kën cök.

**Alëu ba thiec duwer. Yën apuɔoth ba luël 'Ei' ten nonj duweer cin lo lanj wë kë. Duwer ëë telephone alëu bi guir te du nyindë.**



**Meɕthok lonj cienjic ku akuudic eben aye kë lör ëë löilöi yic. Yëen alëu bi piäth ba njic yin aci to yitök.**

Löilöi ayekë dëedic  
lon eën anɔŋ ka juëc  
wiic midhieedh këëk bik  
kë yök riin ræer këëk  
pan yam/jöt.



## Yöŋ eë lööi

Thöl tuɛŋ eë yöŋ lööi eku ba takic eë  
kuöony yindë en wic/kɔɔr/göör.

## Thiec mäthku, maɕthok ku kɔc tɔ akudu yic:

- > ye löilöi yindë cik kë yök
- > ku na cik kë köny
- > ku na kak wiic ciɛŋdënic cik kë thëëk
- > ku bik yi köny wicwic eë lööi.

## Alëu ba kë thëm kë dhië ceŋmadic ku löilöi dit tɔ

- > Mæɕthok aye kë lör eë kë yiic kedhië ceŋmadic  
ku löilöi dit tɔ.
- > Löilöi eben awacic. Thiec yeŋo yeke gäm/köny.
- > Löilöi alayɔn awël ku lëëk gam. Kɔk anɔŋ aguiɛr  
pioɔc, cit akuut muɔɔk, dhɔl Diŋlith, akuut lusi  
baai nɔŋ mith. Kɔk alëu bik köny eë ræjic.
- > Na këc eë lööi lëu bi kewic yök, kë këëk alëu  
bik yi köny ba lööi kɔk könyi yök.

**Alëu bi yuul nyiai kë yiwic lööi. Duk määl.  
Nööt kë thëm agut te bin tön puoɕh kë yi yök.**

## Lo ten eë lööi

- > Thiec te wic yin ën ku yuul ruk.
- > Yeŋa yën bi lo ten lööi? Alëu ba madhdu yaath  
te wic yin ën keya.
- > Ba lo eë tɛɛn kedɛ?
- > Alëu ba thiec eë duwer. Këëk alëu bik yi köny  
eë thianj athöör ku jam kë kɔc luɔci.

**Löilöi aye muuiny. Këëk akëc pɔl bik wël ku ya  
ɔm këk kuat raan eët bin yeluëël yën ketede,  
awa na nɔŋ raan tɔ ræjic.**

## Gɛɛm welcieen

Yin anɔŋ yic ba lööi lek ten ci këk yi köny ku ten  
këc këk yi köny. Këëk akak luelkë lör ten yekëkë  
tiŋ eë kë könykë bik röt cok.

- > Na wic gɛɛm welcieen, ke yi thiec yekë nhiaar  
bikë lööm kedɛ, cit mëen email, letter, jam kë  
raan tök.
- > Alëu ba madhdu luɕh kë yi awa bi yi köny gäät  
welku.



## Löilöi piäl

Anoŋ löilöi ëë piäl ten meethok ku mith kë runic eben.

- > Na noŋ areethreeth ke yin lëu ba lo paan akiim.
  - > Diktor du alëu bi köny ëë ka jueec piäl ku karëec maethok. Këek ää yë yaan puooth ke göl.
  - > Löilöi ëë Piäl Meth ku Maethok (CaFHS) alëu bik köny ëë mith kor ku mith nuen. Yëen:
    - ayë lööm path ku ayë muuiny
    - anoŋ yan akim kor juec pan South Auŋtralia
    - anoŋ timiriŋin ci kë piooc löithöök lëu bik mith köny ëë piäl, diit, pioc, niin, cam ku duceek.
- Co| 1300 733 606 ba yuul ruk. Alëu ba thieç ëë duwer.

Duk tit! Yök kuony  
ku ba karäc duut  
nhiim ëë kë këc guo  
rëec apëeidit.

Löilöi  
alëu bik yi köny  
ba röt cök ëë reer  
Auŋtralia yic ku nuoot  
kë yi nuet wë  
ceŋdu.

## Thukuul

Midhieedh aye kë lör ëë thukuulic ku muoc mithic. Yin ye wësi ba ya jam wë dupiooc nyindhië, agut te cin ën keräc. Yëen apuooth ba nŋc te pioc medhdu thin.

- > Mith alëu bik alb ëë kuudthuejic, muoc mithic, yaan kë mith ku thukuul mith noŋ ruun kor. Tiŋ websites to ëë Nyöooh këc cök noŋ kuun thiaak kë yi.
- > Thukuul aye yaan puooth ke yook wë midhieedh kək ku bak njeec rom wë kë.
- > Thukuul kək anoŋ löilöi ku aguier ten midhieedh ku meethok.
- > Dupiooc alëu bik yi köny ba meed ëë piooc medhdu yic.
- > Yin alëu ba thieç ëë duwer thök.

# Löilöi

## Aræthreæth

000 Bólith, Mac, Riänriñwëi (Police, Fire, Ambulance)  
13 14 44 ben Bólith te nɔŋ ɛn kerac ku ace meen thoock

## Duweer

**Tën Wer ku tet Thökic (Interpreting and Translating Centre)**  
1800 280 203, 8.30nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem  
Col awa duweer nyin ke nyin [www.translate.sa.gov.au](http://www.translate.sa.gov.au)

**Löoi Wer ku tet Thökic (Baic Eben) (Translating and Interpreting Service (TIS National))**  
13 14 50 nyindhië akol awa weer col duweer telephonic  
[www.tisnational.gov.au](http://www.tisnational.gov.au)

## Piäl guop ku tääpuoosth

### Abërpier (Lifeline)

13 11 14 nyindhië akol awa weer te nɔŋ ɛn raan yë röt yök kë goth, diëer awa yëke tak cit bik röt yocm [www.lifeline.org.au](http://www.lifeline.org.au)

### Healthdirect

1800 022 222 nyindhië akol awa weer te nɔŋ ɛn raan tuäny awa ci yök yaan töök [www.healthdirect.gov.au](http://www.healthdirect.gov.au)

### Löoi Diktor Baai (National Home Doctor Service)

13 74 25 ba neem baai ruk wë diktor yuul ci thök  
<https://homedoctor.com.au>

### Löoi Piäl Guop Abaköök (Refugee Health Service)

8237 3900 awa 1800 635 566 (kɔcc cöot lɔŋ thin) 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem  
21 Market Street, Adelaide  
Löoi piäl guop ten abaköök puooc ben ku asylum seekers

### Rueei Australia (Löilöi Cienmadic) (Relationships Australia (Multicultural Services))

1300 364 277 awa 1800 182 325 (kɔcc cöot lɔŋ thin) 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem  
Juek ten rueei machthok, mith ku rienythii, thuecrac, tɔŋ, HIV, hepatitis  
[www.rasa.org.au](http://www.rasa.org.au)

## Lönjic

### Legal Services Commission of SA

Abër Lëk 1300 366 424, 9nhiak-4.30taan, Akol rou agut ci Akol detem  
Lëk lönjic ye lööm epäth [www.lsc.sa.gov.au](http://www.lsc.sa.gov.au)

## Tɔŋ machthok

### Abër Ræc Tɔŋ Baai (Domestic Violence Crisis Line)

1800 800 098 nyindhië akol awa weer  
Kuoony ɛë tɔŋ, aræthreæth yaan tɔc ku tuuc  
<http://womenssafetyservices.com.au>

### Aguieer Juëk ɛë Diäär Abaköök (Migrant Women's Support Program)

8152 9260, 8.30nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem  
Epäth, kuoony ye muoony ten diäär abaköök ku mith rin tɔŋ machthok  
<http://womenssafetyservices.com.au>

### 1800 RESPECT

1800 737 732 nyindhië akol awa weer  
Jam wë raandet ɛë telephonic awa abërkɔu rin tɔŋ machthok awa yään tiek [www.1800respect.org.au](http://www.1800respect.org.au)

## Muock

### Abër Kuoony Midhieedh (Parent Helpline)

1300 364 100 ten lëk ɛë piäl guop meth ku muock

### Muock Muslimin – Abërkuoony Muock (Islamicare – Parenting Helpline)

1800 960 009, ninic ka 7 uthbuic  
Juek muoony ten midhieedh nɔŋ rienythii <http://Islamicare.org.au>

### Löirek Biinhial Mith (Raising Children Network)

Wël muock ku videos ɛë thöök juejic <http://raisingchildren.net.au>

### Muock SA (Parenting SA)

Nyöoth Midhieedh pioolic kok ɛë cienjic ku Nyöoth diid laauic  
[www.parenting.sa.gov.au](http://www.parenting.sa.gov.au)

## Löilöi ten mith

### Abër Kuoony Mith (Kids Helpline)

1800 551 800 nyindhië akol awa weer  
Cat ku juek abërkou tenkuat raan ɛë ruun 5-25 didic  
[www.kidshelpline.com.au](http://www.kidshelpline.com.au)

### Löoi Piäl Guop Machthok ku Meth (Child and Family Health Service (CaFHS))

1300 733 606, 9nhiak-4.30taan, Akol rou agut ci Akol detem ba yuul ruk  
Löoi epäth ten mith kör ku mith ci nɔŋ run 0-5 didic  
Tiŋ [www.cafhs.sa.gov.au](http://www.cafhs.sa.gov.au) ten wël piäl guop meth ku muock

### Löoi Piäl Nhom Meth ku Kɔc yam/jot (Child and Adolescent Mental Health Service (CAMHS))

8161 7198 awa 1800 819 089 (kɔcc cöot lɔŋ thin) 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem  
Löoi jeem yelcɔm epäth ten mith run 0-15 didic [www.wch.sa.gov.au/camhs](http://www.wch.sa.gov.au/camhs)

### Akut lɔŋ Ploc (Department for Education)

Yök yaan muock meth akuma te duun ræerin, yaan ke mith, ajökthukul  
awa thukul [www.education.sa.gov.au](http://www.education.sa.gov.au)

### Akutthueec SA (Playgroup SA)

Yök akutthueec du [www.playgroupsa.com.au](http://www.playgroupsa.com.au)

### Akuuma Kɔc Australia (Australian Government)

Wël ke muock meth ku ajökthukuul  
Yök yaan tɔ te ræerin thin [www.mychild.gov.au](http://www.mychild.gov.au)

## Löilöi cienmadic

### AMES Australia

7224 8550, 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem  
Alɔŋ piiny, 212 Pirie Street, Adelaide  
7224 8500, 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem  
2/59 Commercial Road, Salisbury  
Löilöi nyuuc ten abaköök ku abaköök puooc ben  
[www.ames.net.au/locations/find-sites](http://www.ames.net.au/locations/find-sites)

### Australian Migrant Resource Centre

8217 9500, 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem  
23 Coglein Street, Adelaide  
Löilöi ten nyuuc, rueei machthok ku tɔŋ machthok nɔŋ abaköök ku asylum seekers [www.amrc.org.au](http://www.amrc.org.au)

8256 5700, 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem  
28 Mary Street, Salisbury

8535 5600, 9nhiak-4taan, Akol diäk agut ci Akol dhiic  
5 Second Street, Murray Bridge

8752 1000, 10.30nhiak-6.00theei, Akol rou agut ci Akol thiic (yuul mac akolic yën kë ñaany alëu bik guel)  
26 Woolshed Street, Bordertown

8762 2955 awa 0409 103 153, 9nhiak-5theei, Akol diäk agut ci Akol dhiic  
awa email [naracoorte@amrc.org.au](mailto:naracoorte@amrc.org.au)  
TAFESA Campus, 19 Gordon Street, Naracoorte

8726 4800, 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem  
11-13 Eleanor Street, Mount Gambier

### Akut Abaköök Australia (Australian Refugee Association)

8354 2951, 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem  
304 Henley Beach Road, Underdale  
8281 2052, 9.30nhiak-4.30taan, Akol rou agut ci Akol detem  
1 Brown Terrace, Salisbury  
Kuoony ku juek ten abaköök [www.australianrefugee.org](http://www.australianrefugee.org)

### Multicultural Affairs

Wël ten löilöi ku aguieer cienmadic [www.multicultural.sa.gov.au](http://www.multicultural.sa.gov.au)

### Riiny Cienmadic SA (Multicultural Youth SA (MYSa))

8212 0085, 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem  
Shop 9 Miller's Arcade, 28 Hindley Street, Adelaide  
Aguieer ten kɔcc yam ku mechthok [www.mysa.com.au](http://www.mysa.com.au)

Nyöoth Piölic ɛë Midhieedh kën ɛë tók tene kɔŋ ka 9 ci kë löoi ɛë Muock SA ten meçthok nɔŋ akuut cienmadic yäm bɔ nhiäl ɛë pan South Australia. Á yöökü nhiär buk löilöi juec ku meçthok lëc rin ci kék ñiecdën ku tääkën juäär ten Nyöth, ku löoi thök ten meçthok ku koc luji kók ci atib kën tic ɛë Nyöthic.

Muock SA yëen amät luji kék Yööm muk Piöc ku lön nuët ɛë Päl Diäär ke Mith.

Phone (08)8303 1660  
[www.parenting.sa.gov.au](http://www.parenting.sa.gov.au)

Nyöoth Piölic Midhieedh ayë yök path pan South Australia  
Aril: Lëk kën yën aci wic ku bin wël raan njic lööŋ wäär.

© E ke tuer e löoi Akuuma pan South Australia 01/2019.



Government  
of South Australia